



SCHADENMELDUNG zu Polizze Nr.:

HLÁŠENÍ O ŠKODĚ ke smlouvě č.:

Versicherungsnehmer:

Pojistník:

Schadenummer des Versicherungsnehmers:

Číslo škody pojistníka:

1. Angaben zum Lastzug / Údaje týkající se dopravního prostředku:

a) *Unternehmer:*

Vlastník/leasingový nájemce:

b) *Polizeiliches Kennzeichen (Motorwagen):*

SPZ:

Anhänger:

Přívěs:

c) *Fahrer:*

Řidič:

Beifahrer:

Druhý řidič:

2. Angaben zur Übernahme und Ablieferung / Údaje týkající se převzetí a dodání zásilky:

a) *Abgangsort:*

Místo nakládky zboží:

Bestimmungsort:

Místo vykládky zboží:

b) *Abfahrtsdatum:* Datum

nakládky zboží:

Ankunftsdatum:

Datum vykládky zboží:

c) *Wer hat verladen?*

Kdo nakládal?

Absender/Odesílatel

Wer sonst?/Kdo ještě?

Fahrer/Řidič

d) *Hat der Fahrer die Stückzahl bei der Verladung geprüft?*

Kontroloval řidič počet kusů při nakládce?

e) *Wer hat entladen?*

Kdo vykládal?

Empfänger/Příjemce

Wer sonst?

Kdo ještě?

Fahrer/Řidič

3. Angaben zum Schaden / Údaje o škodě:

a) *Voraussichtliche Schadenhöhe (evtl. geschätzt)?*

Předběžná výše škody (odhadem)?

EUR

b) *Welches Gut fehlt oder ist beschädigt?*

Co chybí nebo je poškozeno?

c) *War das beschädigte Gut verpackt?*

Bylo zboží zabaleno?

Ja/Ano

Nein/Ne

Unbekannt/Není známo

d) *Wie verpackt?*

Jakým způsobem
bylo zboží zabaleno?

e) *Wann ist der Schaden entstanden?/Kdy vznikla škoda?* DATUM:
Während des *Verladens/* *Transportes/* *Entladens/* *Unbekannt/*
V průběhu *nakládky* *transportu* *vykládky* *neznámo*
Sonstiges/
Jiné

f) *Wurde vom Empfänger reine Quittung erteilt?* *Ja/Ano* *Nein/Ne*
Vystavil příjemce písemné potvrzení?
Unbekannt/neznámo

Text des Vorbehalts/
Text výhrady:

auf dem/der *CMR-Frachtbrief/* *Lieferschein/* *Speditions-Übergabeschein/*
 uvedeno na *Tiskopis CMR - mezinárodní* *Dodací list* *Předávací protokol*
nákladní list
Sonstiges/Jiné

g) *Wann haben Sie den Schaden entdeckt?/* *Während des*
Kdy byla škoda objevena? *V průběhu*

h) *Wurde ein Havariekommissar hinzugezogen?/* *Ja/Ano* *Nein/Ne* *Unbekannt/*
Byl povolán znalec (havarijní komisař)? *neznámo*
Wann?/Kdy?
Wer?/Kdo?
Von wem?/Kým?

i) *Wo befindet sich das beschädigte Gut?/*
Kde se nachází poškozený náklad?

j) *Ist eine Restverwertung möglich?/* *Ja/Ano* *Nein/Ne* *Unbekannt/*
Je možné zbytkové využití poškozeného nákladu? *neznámo*

k) *Welcher Polizeidienststelle wurde der Schaden gemeldet*
(bei Unfällen, Diebstählen, Fehlmengen)?
Která policejní služebna byla informována
(v případě nehod, krádeží či chybějícího množství)?

Wann?/Kdy?

Aktenzahl:
Číslo jednací:

l) *Schilderung des Schadens/Popis škody:*

m) *Haben Sie Einwände gegen den Anspruch?* / Játe námítky vůči nárokům? Ja/Ano Nein/Ne

Welche?/Jaké?

4. Schadenabwicklung / Zpracování hlášení o škode:

Wünschen Sie Korrespondenz direkt an den Anspruchsteller? /
Přejete si, abychom komunikovali bezprostředně s nárokovatelem? Ja/Ano Nein/Ne

Kontaktdaten des Anspruchstellers:
Kontaktní údaje žadatele:

Wünschen Sie Überweisung direkt an den Anspruchsteller?
Přejete si, abychom převod vykonali přímo nárokovateli? Ja/Ano Nein/Ne

5. Anlagen / Přílohy:

Vollständige Unterlagen beschleunigen die Erledigung!
Kompletní dokumentace podstatně urychlí vyřízení!!

Es sind beigefügt/ Jsou přiloženy: *Sonstiges/Jiné:*

Frachtbrief/Nákladní list

Übernahmequittung des Fahrers/

Potvrzení o převzetí řidičem

Quittung des Empfängers/

Stvrzenka příjemce

Schadenrechnung/Účet za škodu

Lieferrechnung/Účet za transport

Die Unterzeichneten bestätigen an Eidesstatt die Richtigkeit obiger Angaben und bevollmächtigen die Lutz Assekuranz Versicherungsvermittlung Ges.m.b.H., A-1120 Wien, Meidlinger Hauptstraße 51-53, in den Behördenakt Einsicht zu nehmen und davon Abschriften anzufordern.

Níže podepsaní stvrzují správnost výše uvedených údajů pod hrozbou sankce ve formě ztráty nároku na odškodnění a zmocňují Lutz Assekuranz Versicherungsvermittlung Ges.m.b.H., A-1120 Vídeň, Meidlinger Hauptstraße 51-53 k náhledu do úředních dokumentů a ke zhotovení opisu z nich.

Fahrer / Řidič

Stempel und Unterschrift des
Versicherungsnehmers Razítko a podpis pojistníka

Datum / Datum

Unterschrift des Fremd-Unternehmers
Podpis firmy vykonávající zakázku